

Eqqartuussisoqarfik Qaasuitsup

Udskrift af dombogen

DOM

afsagt af Qaasuitsup Kredsret den 30. maj 2017

Rettens nr. 149/2017

Politiets nr. 5512-97431-00645-16

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...]

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 21. december 2016.

Tillægsanklageskrift vedrørende forhold er modtaget den.

T er tiltalt for overtrædelse af

Kriminallovens § 88 - vold.

Ved den 17. november 2016 mellem kl. 10.00 og kl. 11.00, på adressen [...] i Ilulissat, at have tildeist V1

ikke under fem knytnæveslag mod hovedet med behandlingskrævende skader til følge.

Der tages forbehold på nedlæggelse af påstand om erstatning.

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om

Anbringelse i anstalten i 60 dage.

Autoriseret forsvarer Jørgen Svane har fremsat påstand om advarsel

T har nægtet sig skyldig.

T har fremsat påstand om

Anklagemyndigheden har på vegne påstået, at T skal betale 5.122,00 kr. i erstatning til V1.

T har ikke været imod erstatningspligten.

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T, og vidneforklaring af V1.

Tiltalte, T, har afgivet forklaring den 30. maj 2017. Forklaringen er refereret i retsbogen af samme dato.

V1 har afgivet forklaring den 30. maj 2017. Forklaringen er refereret i retsbogen af samme dato.

Dokumenter

Forhold 1, bilag 1: Anmeldelsesrapport

Anmeldelsesdato/klækkeslæt

17-11 2016 kl. 1127

Sagens art

Udøvet vold fra manden.

Gerningsted

[...]

3952 Ilulissat

Sagens genstand

Anmelder V1 rettede sig personligt på stationen, og ønskede anmeldte sit mand, som havde udøvet vold mod hende i [...].

Rapport optaget.

Ingen synlig skader i kroppen og ansigtet. Inge foto.

Anmeldelse modtaget af pb. Birthe Ugpernangitsok'

Forhold 1, Bilag 6

Politiattest

1. Skadelidts fulde navn: V1
CPRnr.: [...]
Bopæl: [...]
3952 Ilulissat

2. Hvornår (dato og klokkeslet) **Den kl. 10.30**

og hvor har undersøgelsen af tilskadekomne fundet sted? 17/11-2016

3.a. Hvornår og hvor angives skaden at være sket?

(for så vidt tilskadekomne ikke undersøgte fortæller selv at skaden er opstået i forbindelse med slag i baghovedet

selv kan give disse oplysninger, af ægtefælle.
bedes det opgivet, fra hvem
oplysningerne stammer)

4. Er der ved undersøgelsen umiddelbart fundet tegn på i forvejen tilstedeværende sygdom?
Er der umiddelbare tegn på, at tilskadekomnen er påvirket af alkohol?
Er der umiddelbare tegn på at tilskadekomnen er påvirket af lægemidler
- Der er ved undersøgelsen ikke umiddelbart fundet tegn på i forvejen tilstedeværende sygdom
Der er ikke umiddelbart tegn på at undersøgte var påvirket af alkohol ej heller lægemidler.
5. Det objektive fund:
Attestesten skal udfyldes på dansk
(ved flere læsioner nummereres de enkelte læsioner).
for den strafferetlige bedømmelse er det af største betydning at få en minutiøs beskrivelse med fremhævelse af de for læsionen karakteristiske detaljer
- Der ses en del blod i hår og jakke
Stille og roligt vasket igennem håret og fundet hæmatom i baghivedet midt på.
Der ses 2 små overfladiske flænger ved siden af hinanden ca 0,5cm og 1 cm.
blødning er stoppet.
6. Er der foretaget røntgenfotografering?
Hvad viste fotografering i givet fald?
- Nej
- 7.a. Hvilken behandling blev foretaget?
b. Har indlæggelse fundet sted?
- a. der renses og limes, påsat sterirstrip.
b. nej
9. kan det forefudne antages at være fremkommet
a. på den angivne tid?
b. på den angivne måde?
- a:ja
b: ja
10. Skønnes det efter det foreliggende, at tilskadekomnen vil få
a. forbigående men?
forbigående arbejds udygtighed (om muligt en slønsomtssig udtalelse om varigheden)
b. varige men?
varig uarbejdsdygtighed?
- a: det er muligt at der efter en slag i hovedet af den karakter kan give hjernerystelse. Umiddelbart efter hændelser med risiko for hjernerystelse anbefales der ro, hvorfor man forbigående ikke vil være i stand til at passe sit arbejde
b: Hjernerystelse kan give kronisk hovedpine.
- Underskrevet [...] den 15-12-2016

Forhold 1, Bilag 7:Erstatningskrav på kr. 5.122,00

Personundersøgelse side 8: **Konklusion:**

Finder retten, at sagen skal afgøres med en dom til samfundstjeneste, vurderes sigtede egnet til at modtage en sådan afgørelse, og det anbefales, at der knyttes vilkår om tilsyn i 1 år af Kriminalforsorgen.

Finder retten, at sagen kan afgøres med en mildere foranstaltning end samfundstjeneste, vurderes der ikke at være behov for tilsyn.

Kriminalforsorgen i Ilulissat den 09.01.2017

[...]

Forsorgsassistent

Personlige oplysninger

T er ikke tidligere foranstaltet.

T har om sine personlige forhold forklaret, at han er fisker, men passer deres søn hjemme, da moderen er på efteruddannelse i Nuuk og først kommer hjem den 17. juni 2017.

Rettens begrundelse og afgørelse

Unnerluutigineqartoq nassuierpoq nuliani pingasut sisamariarlugu niaquata qaavatigut tunuatigut aammalu aariaatigut pingasoriaq tilluttarsimallugu asani peqillugu. Nuliami piffimmi sivittortumi pasisarnerani akerartorluni kamaammerami taamaaliorpoq. Ilisimannittoq pinerlineqartoq nassuiaagami naqissuserpaa inimi uimi tilluttarsimagaani niaqqumigut tunumigullu katilugit arfinillit missaani. Nakorsap allattugaanit takuneqarsinnaavoq nakuusertoqarsimasoq. Eqqartuussisut isumaqarput unnerluutigineqartup pinerluttulerinermi inatsit § 88 nakuuserneq ataasiarlugu unioqutissimagaa Il tilluaramiuk. Pineqaatissiinissamut tunngatillugu eqqartuussisut maluginiarpaat unnerluutigineqartoq sakkortuumik pasineciartarsimasoq, taamaattumillu kamaammertinneqarsimalluni. Eqqartuussisut isumaqarput unnerluutigineqartoq kamassaarneqarami taamaaliorsimasoq. Eqqartuussisut isumaqarput naleqqunnerusoq unnerluutigineqartoq akiliisitaaguni sapaatip akunnerata marluk nalinginik. Taarsiissutissatut qinnuteqaatit eqqartuussisut akuerinngilaat, pinecjartoq aningaasanik annaasaqarsimanngimmat.

Dansk:

Tiltalte har erkendt at have slået sin kone med knyttet hånd 3 - 4 gange på hendes hovedbund og i ryggen 3 gange. Han gjorde dette, da han var træt af at hans kone var jaloux og beskyldte hende for utroskab.

Forurettede vidnet har forklaret i retten, at hun blev slået af sin mand i hovedbunden og i ryggen, ialt ca. 6 gange. Politiafførelsen dokumenterer, at der har været udøvet vold.

Retten mener, at tiltalte har overtrådt kriminallovens § 88 - vold - 1 gang, da han slog V1 med knyttet hånd.

Med hensyn til foranstaltningen har retten bemærket, at tiltalte i lang tid har været udsat for jalousi, og derved var blyet gal på sin kone. retten mener, at tiltalte var blevet groft chikaneret og har udøvet vold.

Retten mener, at foranstaltningen bør være en bøde, svarende til 2 ugers løn.

Med hensyn til erstatningskravet fra forurettede, mener retten at den ikke skal følges, da forurettede ikke har mistet indtjening.

Thi kendes for ret:

U akiliisitaassooq 6.000,00 kruuninik. Taakkua
nalagaaffiup kasianut nakkartussat.

T skal betale en til statskassen tilfaldende bøde
på 6.000,00 kr.

Nicolaj Geisler
Kredsdommer